Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla)

21 ta’ Frar 2013 (*)

“Sitt Direttiva tal-VAT – Artikolu 17(2)(a) – Dritt g?at-tnaqqis tat-taxxa tal-input im?allsa – Ne?essità tal-e?istenza ta’ rabta diretta u immedjata bejn tran?azzjoni tal-input u tran?azzjoni tal-output – Kriterju li jistabbilixxi din ir-rabta – Servizzi ta’ avukat ipprovduti fil-kuntest ta’ pro?eduri kriminali g?all-korruzzjoni mibdija f’kapa?ità personali kontra l-amministratur u s-so?ju prin?ipali ta’ kumpannija b’responsabbiltà limitata”

Fil-Kaw?a C-104/12,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Bundesfinanzhof (il-?ermanja), permezz ta’ de?i?joni tat-22 ta’ Di?embru 2011, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fid-29 ta’ Frar 2012, fil-pro?edura

Finanzamt Köln-Nord

vs

Wolfram Becker,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla),

komposta minn A. Tizzano, President tal-Awla, M. Berger, A. Borg Barthet, E. Levits u J.-J. Kasel (Im?allef Relatur), Im?allfin,

Avukat ?enerali: V. Trstenjak,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?all-Gvern ?ermani?, minn T. Henze u K. Petersen, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn B.-R. Killmann u C. Soulay, b?ala a?enti,

wara li rat id-de?i?joni, me?uda wara li nstema’ l-Avukat ?enerali, li l-kaw?a tinqata’ ming?ajr konklu?jonijiet,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 17(2)(a) u l-Artikolu 22(3)(b) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta’ Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? - Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta’ stima (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2001/115/KE, tal-20 ta’ Di?embru 2001 (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 352, iktar ’il quddiem is-“Sitt Direttiva”).

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta’ kaw?a bejn il-Finanzamt Köln-Nord (iktar ’il quddiem il-“Finanzamt”) u W. Becker dwar id-dritt g?at-tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar ’il quddiem il-“VAT”) im?allsa bil-quddiem minn W. Becker fuq l-onorarji tal-avukat marbuta ma’ pro?eduri kriminali li huwa kien su??ett g?alihom b?ala amministratur u so?ju prin?ipali ta’ kumpannija b’responsabbiltà limitata.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 L-Artikolu 17(2)(a) tas-Sitt Direttiva, fil-ver?joni tieg?u li tirri?ulta mill-Artikolu 28f tag?ha, jipprovdi:

“Sa kemm l-o??etti u s-servizzi huma u?ati g?all-iskopijiet fuq it-transazzjoni taxxabbli tieg?u, il-persuna taxxabbli g?andha tkun intitolata biex tnaqqas mit-taxxa li hi responsabbli biex t?allas:

(a) il-[VAT] dovuta jew m?allsa fir-rigward ta’ o??etti jew servizzi pprovduti jew li g?andhom ikunu pprovduti lilu minn persuna taxxabbli o?ra”.

4 Skont l-Artikolu 18(1)(a) tas-Sitt Direttiva:

“Biex te?er?ita d-dritt li tnaqqas, il-persuna taxxabbli trid:

(a) fir-rigward tad-deduzzjonijet ta?t l-Artikolu 17(2)(a), i?omm fattura, miktuba b’mod konformi ma’ l-Artikolu 22(3)”.

5 Skont il-?ames in?i? tal-Artikolu 22(3)(b) tas-Sitt Direttiva, fil-ver?joni tieg?u li tirri?ulta mill-Artikolu 28h tag?ha, il-fatturi ma?ru?a skont id-dispo?izzjonijiet ta’ din id-direttiva g?andhom, g?all-finijiet tal-VAT, jinkludu l-isem s?i? u l-indirizz tal-persuna taxxabbli u tal-klijent tag?ha.

Id-dritt ?ermani?

6 Skont l-ewwel punt tal-ewwel sentenza tal-Artikolu 15(1) tal-li?i tal-2005 dwar it-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? (Umsatzsteuergesetz 2005, BGBl. 2005 I, p. 386, iktar ’il quddiem l-“UStG”), l-imprenditur jista’ jnaqqas, b?ala taxxi tal-input im?allsa, it-taxxa dovuta legalment g?al servizzi li kienu ?ew e?egwiti minn imprenditur ie?or g?all-b?onnijiet tal-impri?a tieg?u.

7 It-tnaqqis huwa esklu?, skont l-ewwel punt tal-ewwel sentenza tal-Artikolu 15(2) tal-UStG, g?al servizzi li l-imprenditur ju?a sabiex iwettaq tran?azzjonijiet li huma e?enti.

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

8 Meta se??ew il-fatti li wasslu g?all-kaw?a prin?ipali, W. Becker kien imprenditur individwali u so?ju ma??oritarju ta’ A-GmbH (iktar ’il quddiem “A”), kumpannija b’responsabbiltà limitata stabbilita ta?t id-dritt ?ermani?. W. Becker u X kienu amministraturi ta’ A, fejn l-g?an so?jali tag?ha kien jikkonsisti fl-e?ekuzzjoni ta?t titolu oneru? ta’ xog?lijiet ta’ kostruzzjoni su??etti g?all-VAT.

Sussegwentement, P, ir-rappre?entant awtorizzat ta' A, sar ukoll amministratur ta' din il-kumpannija.

9 W. Becker u A kienu marbuta bi ftehim ta' integrazzjoni fiskali skont l-UStG. Konsegwentement, W. Becker u A kienu kkunsidrati b?ala persuna taxxabbli unika, fejn W. Becker assuma r-responsabbiltà, b?ala impri?a "li tikkontrolla", g?all-obbligi fiskali tal-grupp tal-impri?i mag?mula mill-impri?a tieg?u individwali u minn A.

10 Wara li A kienet e?egwiet, ta?t titolu oneru? u taxxabbli, kuntratt g?al xog?lijiet li hija kienet ing?atat, il-Prosekutur kompetenti feta? investigazzjoni kriminali kontra W. Becker u P. Fil-fatt, A kienet issuspettata li bbenefikat, qabel il-konklu?joni tal-ftehim, minn informazzjoni kunfidenzjali rigward l-offerti sottomessi mill-impri?i kompetituri u li g?aldaqstant setg?at tissottometti l-offerta l-iktar vanta??u?a. Sabiex tikseb din l-informazzjoni, hija g?amlet donazzjonijiet, li ta?t il-li?i kriminali setg?u jitqiesu, rispettivament, b?ala korruzzjoni jew kompli?ità g?al dak li jirrigwarda W. Becker u P kif ukoll b?ala korruzzjoni passiva g?al dak li jirrigwarda l-benefi?jarju ta' dawn id-donazzjonijiet.

11 Il-pro?eduri kriminali mibdija kontra W. Becker u P kienu ?ew, b'applikazzjoni tad-dispo?izzjonijiet tal-kodi?i ta' pro?edura kriminali ?ermani?a, sospi?i permezz tal-?las ta' somom b'ri?ultat ta' ftehim.

12 Fil-kuntest tal-pro?edura ta' investigazzjoni kriminali, W. Becker u P kienu rrappre?entati kull wie?ed mill-avukati rispettivi tag?hom. Madankollu, skont il-ftehim dwar l-onorarji tal-imsemmija avukati, W. Becker, b?ala akku?at, u A kienu rappre?entati minn avukat wie?ed, filwaqt li P, b?ala akku?at, u A wkoll, kienu rrappre?entati minn avukat ie?or. I?-?ew? ftehim kellhom unikament, g?al dak li jirrigwarda lill-klijenti, il-firma u t-timbru ta' A, irrappre?entata minn W. Becker u P, fil-kwalità tag?hom ta' amministraturi.

13 L-avukati indirizzaw il-fatturi tag?hom lil A. W. Becker, b?ala impri?a li tikkontrolla lil A, ippro?eda, matul is-sena inkwistjoni, ji?ifieri l-2005, g?at-tnaqqis tal-VAT fuq l-imsemmija fatturi.

14 Kif jirri?ulta mill-pro?ess ippre?entat lill-Qorti tal-?ustizzja, il-Finanzamt, min-na?a tag?ha, qieset li l-VAT inkwistjoni ma setg?atx titnaqqas u g?alhekk ?ar?et avvi? ta' rettifika kontra W. Becker. Peress li l-ilment imressaq minn dan tal-a??ar quddiem il-Finanzamt ?ie mi??ud, W. Becker ressaq azzjoni quddiem il-Finanzgericht Köln, li laqg?et ir-rikors tieg?u.

15 Il-Bundesfinanzhof, li quddiemha ?ie ppre?entat appell fuq punt ta' li?i mill-Finanzamt, tfakkar, fid-de?i?joni ta' rinviju tag?ha, li, skont il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, l-e?er?izzju tad-dritt g?al tnaqqis jippre?umi l-e?istenza ta' rabta diretta bejn it-tran?azzjonijiet tal-input u t-tran?azzjonijiet tal-output. Madankollu, il-Finanzamt g?andha dubji dwar jekk l-e?istenza ta' tali rabta tiddependix mill-kontenut o??ettiv tas-servizz akkwistat jew inkella mir-ra?uni tal-akkwist ta' dan is-servizz.

16 Fil-fatt, minn na?a, mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li l-e?istenza ta' rabta diretta u immedjata tiddependi minn elementi o??ettivi (sentenza tat-8 ta' ?unju 2000, Midland Bank, C-98/98, ?abra p. I-4177, punt 32) kif ukoll minn natura o??ettiva tat-tran?azzjoni inkwistjoni (sentenza tas-6 ta' April 1995, BLP Group, C-4/94, ?abra p. I-983, punt 24). Issa, f'dan il-ka?, jekk nirreferu g?an-natura o??ettiva tas-servizzi pprovduti mill-avukat inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, g?andu ji?i kkonstatat li dawn huma inti?i direttament u immedjatament li jipprote?u l-interessi privati ta?-?ew? akku?ati. Barra minn hekk, il-pro?eduri kriminali kienu biss kontrihom fil-kapa?ità personali tag?hom, u mhux kontra A, minkejja l-fatt li kien legalment possibbli li jinfet?u wkoll pro?eduri kontra dan tal-a??ar.

17 Min-na?a l-o?ra, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li hemm ukoll lok li ji?i e?aminat jekk is-servizz akkwistat huwiex ibba?at esklu?ivament fuq l-attivitajiet taxxabbli tal-persuna taxxabbli (sentenza tat-8 ta' Frar 2007, Investrand, C-435/05, ?abra p. I-1315, punt 33). L-istess jg?odd ukoll fil-kaw?a prin?ipali, peress li s-servizzi inkwistjoni ma kinux ji?u pprovduti mi?-?ew? avukati li kieku A ma kinitx te?er?ita attività li ti??enera d?ul mill-bejg? u, g?aldaqstant, taxxabbli. B'hekk jista' jitqies li l-imsemmija servizzi g?andhom rabta diretta u immedjata mal-attività ekonomika fl-intier tag?ha ta' A. F'sitwazzjoni b?al din, W. Becker, b?ala impri?a li tikkontrolla lil A, g?andu dritt g?at-tnaqqis tal-VAT tal-input im?allsa.

18 Fid-dawl ta' dawn il-kunsiderazzjonijiet, il-Bundesfinanzhof idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tag?mel is-segwenti domandi preliminari lill-Qorti tal-?ustizzja:

"1) Ir-rabta diretta u immedjata li, skont il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, hija determinanti g?all-interpretazzjoni tal-fra?i "g?all-iskopijiet fuq it-transazzjoni taxxabbli tieg?u" fis-sens tal-Artikolu 17(2)(a) tas-[Sitt Direttiva], g?andha ti?i ddeterminata

– skont il-kontenut o??ettiv tas-servizz miksub mill-persuna taxxabbli (f'dan il-ka?: attività ta' avukat kriminali inti?a sabiex persuna fi?ika ma tkunx su??etta g?al kundanna kriminali) jew

– skont il-fatt li ta lok g?all-provvista miksuba (f'dan il-ka?: attività ekonomika tal-persuna taxxabbli, li fil-kuntest tag?ha allegatament twettaq reat kriminali minn persuna fi?ika)?

2) Jekk huwa determinanti l-fatt li ta lok g?all-provvista: persuna taxxabbli li tikkummissjona provvista flimkien ma' impjegat tibbenefika, skont l-Artikolu 17(2)(a) tas-[Sitt Direttiva], minn dritt g?al tnaqqis s?i? jew inkella parzjali biss u, fil-ka? ta' akkwist ta' provvista minn diversi destinatarji, liema huma r-rekwi?iti li g?andhom ji?u osservati meta tin?are? fattura skont il-?ames in?i? tal-Artikolu 22(3)(b) tas-[Sitt Direttiva]?"

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ewwel domanda

19 Sabiex ting?ata risposta g?all-ewwel domanda, g?andu jitfakkar l-ewwel nett li, kif di?à dde?idiet il-Qorti tal-?ustizzja, l-e?istenza ta' rabta diretta u immedjata bejn tran?azzjoni tal-input partikolari u tran?azzjoni wa?da jew iktar tal-output li tag?ti d-dritt g?al tnaqqis hija, b?ala prin?ipju, ne?essarja sabiex dritt g?at-tnaqqis tal-VAT tal-input im?allsa ji?i rrikonoxxut lill-persuna taxxabbli u sabiex ti?i stabbilita l-portata ta' tali dritt (ara s-sentenzi Midland Bank, i??itata iktar 'il fuq, punt 24; tat-22 ta' Frar 2001, Abbey National, C-408/98, ?abra p. I-1361, punt 26, u Investrand, i??itata iktar 'il fuq, punt 23). Id-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT imposta fuq ix-xiri ta' o??etti jew ta' servizzi tal-input jippre?upponi li l-ispejje? sostnuti g?all-akkwist tag?hom huma parti mill-elementi kostituttivi tal-prezz ta' tran?azzjonijiet tal-output taxxabbli li jag?tu dritt g?al tnaqqis (ara s-sentenzi ??itati iktar 'il fuq Midland Bank, punt 30, u Abbey National, punt 28).

20 Dritt g?al tnaqqis huwa madankollu wkoll ammess favur persuna taxxabbli, anki fl-assenza ta' rabta diretta u immedjata bejn it-tran?azzjoni tal-input partikolari u tran?azzjoni wa?da jew iktar tal-output li tag?ti dritt g?al tnaqqis, meta l-ispejje? tas-servizzi inkwistjoni jag?mlu parti mill-ispejje? ?enerali tal-persuna taxxabbli u jkunu, b?ala tali, elementi kostituttivi tal-prezz tal-o??etti jew tas-servizzi li hija tipprovdi. Dawn l-ispejje?, g?andhom, fil-fatt, rabta diretta u immedjata mal-attività ekonomika fl-intier tag?ha tal-persuna taxxabbli (ara f'dan is-sens, b'mod partikolari, is-sentenzi Midland Bank, i??itata iktar 'il fuq, punt 31, u tas-26 ta' Mejju 2005, Kretztechnik, C-465/03, ?abra p. I-4357, punt 36).

21 Sussegwentement, g?andu ji?i rrilevat li, g?al dak li jirrigwarda n-natura tar-“rabta diretta u immedjata” li g?andha te?isti bejn tran?azzjoni tal-input u tran?azzjoni tal-output, il-Qorti tal-?ustizzja qieset li ma jkunx realistiku jekk wie?ed jipprova ji?viluppa formulazzjoni iktar pre?i?a f’dan ir-rigward. Fil-fatt, meta tittie?ed inkunsiderazzjoni d-diversità tat-tran?azzjonijiet kummer?jali u professjonali, ikun impossibbli li ting?ata risposta iktar xierqa fir-rigward tal-manjiera sabiex ti?i stabbilita, fil-ka?ijiet kollha, ir-relazzjoni li g?andha te?isti bejn it-tran?azzjonijiet tal-input u dawk tal-output sabiex il-VAT tal-input tkun tista’ titnaqqas (ara, f’dan is-sens, is-sentenza Midland Bank, i??itata iktar ’il fuq, punt 25).

22 Fl-a??ar nett, jirri?ulta mill-?urisprudenza li, fil-kuntest tal-applikazzjoni tal-kriterju tar-rabta diretta, li hija r-responsabbiltà tal-awtoritajiet tat-taxxa u tal-qrati nazzjonali, huma dawn tal-a??ar li g?andhom jie?du inkunsiderazzjoni ?-?irkustanzi kollha li fihom ?vol?ew it-tran?azzjonijiet inkwistjoni (ara, f’dan is-sens, is-sentenza Midland Bank, i??itata iktar ’il fuq, punt 25) u jqisu biss it-tran?azzjonijiet li huma o??ettivament marbuta mal-attività taxxabbli tal-persuna taxxabbli.

23 Fil-fatt, l-obbligu li tittie?ed inkunsiderazzjoni biss in-natura o??ettiva tat-tran?azzjoni inkwistjoni huwa dak l-iktar konformi mal-g?an tas-sistema komuni tal-VAT, li hija inti?a li ti?gura ?-?ertezza legali u li tiffa?ilita l-atti inerenti g?all-applikazzjoni tal-imsemmija VAT (ara, f’dan is-sens, is-sentenzi BLP Group, i??itata iktar ’il fuq, punt 24; tad-9 ta’ Ottubru 2001, Cantor Fitzgerald International, C-108/99, ?abra p. I-7257, punt 33, tad-29 ta’ Ottubru 2009, SKF, C-29/08, ?abra p. I-10413, punt 47).

24 Barra minn hekk il-Qorti tal-?ustizzja, dde?idiet li huwa fir-rigward tal-kontenut o??ettiv tag?hom li huwa xieraq li ji?i stabbilit jekk te?istix rabta diretta u immedjata bejn l-o??etti u s-servizzi u?ati u tran?azzjoni tal-output taxxabbli jew, e??ezzjonalment, tran?azzjoni tal-input taxxabbli (ara, f’dan is-sens, is-sentenza Midland Bank, i??itata iktar ’il fuq, punt 32, u, b’analo?ija, g?al dak li jirrigwarda l-elementi li g?andhom jittie?du inkunsiderazzjoni sabiex ti?i stabbilita l-intenzjoni ddikjarata ta’ persuna taxxabbli li talloka o??ett spe?ifiku g?al tran?azzjoni su??etta g?all-VAT, is-sentenza tal-14 ta’ Frar 1985, Rompelman, 268/83, ?abra p. 655, punt 24).

25 L-interpretazzjoni li tipprovdi li huwa xieraq, sabiex ti?i stabbilita l-e?istenza ta’ “rabta diretta u immedjata” bejn tran?azzjoni partikolari u l-attività taxxabbli fl-intier tag?ha skont il-?urisprudenza msemmija iktar ’il fuq, li jittie?du inkunsiderazzjoni l-elementi o??ettivi tal-o??etti u tas-servizzi akkwistati ma hijiex ikkontestata mill-fatt li l-Qorti tal-?ustizzja, fil-punti 33 u 36 tas-sentenza tag?ha Investrand, i??itata iktar ’il fuq, qieset, essenzjalment, li, peress li t-tkomplija tal-attività taxxabbli ma tikkostitwixxix ir-ra?uni esklu?iva g?alfejn ?ertu nfiq u spejje? ji?u sostnuti, dawn tal-a??ar ma jistg?ux jitqiesu li g?andhom rabta diretta u immedjata ma’ din l-attività.

26 Fil-fatt, kif jirri?ulta mill-punti 25 sa 34 ta’ din is-sentenza, huwa fid-dawl ta?-?irkustanzi kollha li fihom ?vol?ew it-tran?azzjonijiet inkwistjoni fil-kaw?a li tat lok g?all-imsemmija sentenza u, partikolarment, tal-elementi fattwali li jirri?ultaw mill-pro?ess ippre?entat lilha li l-Qorti tal-?ustizzja qieset, minn na?a, li Investrand BV ma wettqet l-ebda tran?azzjoni tal-output spe?ifika taxxabbli fir-rigward tal-VAT li tirri?ulta mill-ispejje? inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali. Hija dde?idiet, min-na?a l-o?ra, li, fin-nuqqas ta’ Investrand BV li tistabbilixxi li hija ma kinitx tinkorri dawk l-ispejje? li kieku hija ma kinitx te?er?ita attività ekonomika taxxabbli, dawn tal-a??ar ma jistg?ux jitqiesu li ?ew sostnuti min?abba b?onnijiet tal-attivitajiet taxxabbli fl-intier tag?hom.

27 Huwa biss min?abba l-fatt li hija ?adet inkunsiderazzjoni, fil-kuntest tal-e?ami li hija wetqet, il-kontenut o??ettiv tat-tran?azzjonijiet inkwistjoni li l-Qorti tal-?ustizzja setg?at tidde?iedi, fil-punt 34 tas-sentenza Investrand, i??itata iktar 'il fuq, li s-sitwazzjoni ta' Investrand BV hija paragunabbli ma' dik ta' azzjonist privat u li setg?at tikkonkludi li dawn it-tran?azzjonijiet ma setg?ux jitqiesu li jaqg?u fil-kamp ta' applikazzjoni tas-Sitt Direttiva.

28 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i ppre?i?at li, fis-sentenza tag?ha Investrand, i??itata iktar 'il fuq, il-Qorti tal-?ustizzja ma eskluditx li, fir-rigward tal-kontenut tag?hom, it-tran?azzjonijiet inkwistjoni setg?u, f'?irkustanzi o?ra, ikunu marbuta ma' attività ekonomika taxxabbli. Il-Qorti tal-?ustizzja sostniet biss, kif jirri?ulta essenzjalment mill-punt 33 tal-imsemmija sentenza, li, anki jekk Investrand BV ma e?er?itatx attività taxxabbli, din il-kumpannija xorta wa?da kienet tinkorri l-ispejje? inkwistjoni, b'tali mod li dawn tal-a??ar ma jistg?ux jitqiesu li ?ew sostnuti min?abba l-attivitajiet taxxabbli ta' din il-kumpannija.

29 F'dawn il-kundizzjonijiet, hekk kif sostna l-Gvern ?ermani?, il-fatt li l-istabbiliment tar-rabta diretta u immedjata li te?isti bejn provvista ta' servizzi u l-attività ekonomika taxxabbli fl-intier tag?ha g?andu jsir abba?i tal-kontenut o??ettiv ta' din il-provvista ta' servizzi ma jeskludix li tista' ti?i kkunsidrata wkoll ir-ra?uni esklu?iva tat-tran?azzjoni inkwistjoni, peress li din tal-a??ar g?andha titqies li tikkostitwixxi kriterju li jistabbilixxi l-kontenut o??ettiv. Malli ji?i stabbilit li tran?azzjoni ma tkunx twettqet g?all-b?onnijiet tal-attivitajiet taxxabbli ta' persuna taxxabbli, din it-tran?azzjoni ma tistax titqies li g?andha rabta diretta u immedjata ma' dawn l-attivitajiet fis-sens tal-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, anki jekk din it-tran?azzjoni tkun, fir-rigward tal-kontenut o??ettiv tag?ha, su??etta g?all-VAT.

30 Fil-kaw?a ine?ami, fl-ewwel lok, skont l-indizji pprovduti mill-qorti tar-rinviju, is-servizzi pprovduti minn avukat, inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, huma inti?i li jipprote?u direttament u immedjatament l-interessi privati ta?-?ew? persuni akku?ati bi ksur dovut g?all-a?ir personali tag?hom. Barra minn hekk, kif di?à ?ie ppre?i?at fil-punt 16 ta' din is-sentenza, il-pro?eduri kriminali kienu unikament kontra l-akku?ati fil-kapa?ità personali tag?hom u mhux kontra A, minkejja l-fatt li kien legalment possibbli li jinfet?u wkoll pro?eduri kontra dan tal-a??ar. Din il-qorti kkonkludiet, ?ustament, li, fir-rigward tal-kontenut o??ettiv tag?hom, l-ispejje? relatati ma' dawn is-servizzi ma jistg?ux jitqiesu li ?ew sostnuti min?abba l-b?onnijiet tal-attivitajiet taxxabbli fl-intier tag?hom ta' A.

31 Fit-tieni lok, il-qorti tar-rinviju tinnota li, sa fejn is-servizzi ma kinux ji?u pprovduti mi?-?ew? avukati kkon?ernati li kieku A ma kinitx te?er?ita attività li ti??enera d?ul mill-bejg? u, g?aldaqstant, taxxabbli, te?isti rabta kaw?ali bejn l-ispejje? relatati ma' dawn is-servizzi u l-attività ekonomika fl-intier tag?ha ta' A. Madankollu, g?andu ji?i kkonstatat li din ir-rabta kaw?ali ma tistax titqies li tikkostitwixxi rabta diretta u immedjata fis-sens tal-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja. Hekk kif tosserva l-qorti tar-rinviju stess, ma te?isti l-ebda rabta legali bejn il-pro?eduri kriminali u A, b'tali mod li dawn is-servizzi g?andhom jitqiesu li ?ew ipprovduti totalment barra mill-kuntest tal-attivitajiet taxxabbli ta' A.

32 F'dan ir-rigward, g?andu jintqal ukoll li l-fatt li d-dritt ?ivili nazzjonali jobbliga lil impri?a b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali sabiex tbati l-ispejje? marbuta mad-difi?a, f'pro?eduri kriminali, tal-interessi tar-rappre?entanti tag?ha ma g?andux rilevanza g?all-interpretazzjoni u l-applikazzjoni tad-dispo?izzjonijiet dwar is-sistema komuni tal-VAT. Fil-fatt, fir-rigward tal-iskema o??ettiva tal-VAT li ?iet implementata minn din is-sistema, hija biss ir-relazzjoni o??ettiva bejn is-servizzi pprovduti u l-attività ekonomika taxxabbli tal-persuna taxxabbli li hija de?i?iva (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-22 ta' Di?embru 2010, RBS Deutschland Holdings, C-277/09, ?abra p. I-13805, punt 54), bir-riskju li tipperikola b'mod serju l-applikazzjoni uniformi tad-dritt tal-Unjoni fil-qasam.

33 G?aldaqstant, ir-risposta li g?andha ting?ata g?all-ewwel domanda hija li l-e?istenza ta' rabta diretta u immedjata bejn tran?azzjoni partikolari u l-attività fl-intier tag?ha tal-persuna taxxabbli sabiex ji?i ddeterminat jekk l-o??etti u s-servizzi ntu?awx minnha "g?all-iskopijiet fuq it-transazzjoni taxxabbli tieg?u [tag?ha]", skont l-Artikolu 17(2)(a) tas-Sitt Direttiva, tiddependi fuq il-kontenut o??ettiv tal-o??ett jew tas-servizz akkwistat minn din il-persuna taxxabbli. F'dan il-ka?, is-servizzi pprovduti minn avukat, li l-g?an tag?hom huwa li ji?u evitati sanzjonijiet kriminali kontra persuni fi?i?i, amministraturi ta' impri?a taxxabbli, ma jag?tux lil din l-impri?a d-dritt li tnaqqas b?ala taxxa tal-input il-VAT dovuta fuq is-servizzi pprovduti.

Fuq it-tieni domanda

34 Fid-dawl tar-risposta tal-ewwel domanda, ma hemmx lok li ting?ata risposta g?at-tieni domanda.

Fuq l-ispejje?

35 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (L-Ewwel Awla) taqta' u tidde?iedi:

L-e?istenza ta' rabta diretta u immedjata bejn tran?azzjoni partikolari u l-attività fl-intier tag?ha tal-persuna taxxabbli sabiex ji?i ddeterminat jekk l-o??etti u s-servizzi ntu?awx minnha "g?all-iskopijiet fuq it-transazzjoni taxxabbli tieg?u [tag?ha]", skont l-Artikolu 17(2)(a) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? - Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2001/115/KE, tal-20 ta' Di?embru 2001, tiddependi fuq il-kontenut o??ettiv tal-o??ett jew tas-servizz akkwistat minn din il-persuna taxxabbli.

F'dan il-ka?, is-servizzi pprovduti minn avukat, li l-g?an tag?hom huwa li ji?u evitati sanzjonijiet kriminali kontra persuni fi?i?i, amministraturi ta' impri?a taxxabbli, ma jag?tux lil din l-impri?a d-dritt li tnaqqas b?ala taxxa tal-input il-VAT dovuta fuq is-servizzi pprovduti.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-?ermani?.